**Ξενοφώντας, Κύρου Ανάβαση, 1,3,3-6**

Ο Ξενοφώντας στο έργο του *Κύρου ανάβασις* διηγείται με ζωντάνια και αμεσότητα γεγονότα που έζησε ο ίδιος. Πρόκειται για ένα είδος στρατιωτικών απομνημονευμάτων, σε επτά βιβλία, με πολλές γεωγραφικές και εθνογραφικές λεπτομέρειες. Παρουσιάζεται η εκστρατεία του Κύρου (Ανάβασις = πορεία προς το εσωτερικό της Ασίας) εναντίον του αδελφού του, Αρταξέρξη. Το κύριο μέρος, όμως, του έργου περιλαμβάνει την κάθοδο (κατάβασις) των μυρίων (μύριοι = 10.000), των 13.000 δηλαδή Ελλήνων μισθοφόρων που συμμετείχαν στην εκστρατεία και, έπειτα από περιπετειώδη περιπλάνηση, κατά την υποχώρησή τους, έφτασαν στον Εύξεινο Πόντο και στη Θράκη το 400 π.Χ.

**Το κείμενο**

[1.3.3] ἄνδρες στρατιῶται, μὴ θαυμάζετε ὅτι χαλεπῶς φέρω τοῖς παροῦσι πράγμασιν. ἐμοὶ γὰρ ξένος Κῦρος ἐγένετο καί με φεύγοντα ἐκ τῆς πατρίδος τά τε ἄλλα ἐτίμησε καὶ μυρίους ἔδωκε δαρεικούς· οὓς ἐγὼ λαβὼν οὐκ εἰς τὸ ἴδιον κατεθέμην ἐμοὶ οὐδὲ καθηδυπάθησα, ἀλλ᾽ εἰς ὑμᾶς ἐδαπάνων. [1.3.4] καὶ πρῶτον μὲν πρὸς τοὺς Θρᾷκας ἐπολέμησα, καὶ ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος ἐτιμωρούμην μεθ᾽ ὑμῶν, ἐκ τῆς Χερρονήσου  αὐτοὺς ἐξελαύνων βουλομένους ἀφαιρεῖσθαι τοὺς ἐνοικοῦντας Ἕλληνας τὴν γῆν. ἐπειδὴ δὲ Κῦρος ἐκάλει, λαβὼν ὑμᾶς ἐπορευόμην, ἵνα εἴ τι δέοιτο ὠφελοίην αὐτὸν ἀνθ᾽ ὧν εὖ ἔπαθον ὑπ᾽ ἐκείνου.Επεί δε υμεις ου βούλεσθε συμπορεύεσθαι, ανάγκη δη μοι ή υμας προδόντα τη Κύρου φιλία χρησθαι ή προς εκεινον ψευσάμενον μεθ΄υμων είναι. Ει μεν δη δίκαια ποιήσω ούκ οιδα, αιρήσομαι δ΄ουν υμας και σύν υμιν ό,τι αν δέη πείσομαι.Και ούποτε ερει ουδείς ως εγώ Έλληνας αγαγών εις τους βαρβάρους, προδούς τους Έλληνας την των βαρβάρων φιλίαν ειλόμην, αλλ΄επεί υμεις εμοί ού θέλετε πείθεσθαι εγώ συν υμιν έψομαι και ό,τι αν δέη πείσομαι. Νομίζω γάρ υμας εμοί είναι και πατρίδα και φίλους και συμμάχους καις υν υμιν μέν αν οιμαι είναι τίμιος όπου αν ω…

**Λεξιλογικά**

* **θαυμάζω:** απορώ, θαυμάζω, εκπλήσσομαι
* **χαλεπῶς** **φέρω**: είμαι δυσαρεστημένος, στενοχωριέμαι, αγανακτώ

**φεύγοντα**: του ρ. φεύγω: 1. τρέπομαι σε φυγή, αποφεύγω, ξεφεύγω 2. εξορίζομαι 3. κατηγορούμαι (εδώ με τη 2η σημασία)

* **μύριοι, μύριαι, μύρια**: δέκα χιλιάδες
* **δαρεικός**: περσικό νόμισμα
* **καθηδυπάθησα**: του ρ. καθηδυπαθέω-ῶ: σπαταλώ για ηδονές, σε διασκεδάσεις
* **ἐνοικοῦντας**: του ρ. ἐνοικέω-ῶ: κατοικώ
* **τους ενοικουντας:** που κατοικούσαν εκεί
* **ξένος** : φίλος από φιλοξενία
* **μυρίους**: 10.000
* **κατατίθεμαι**: αποταμιεύω / βάζω κατά μέρος
* **εις το ίδιον**: για προσωπική μου χρήση
* **ετιμωρούμην**: τους τιμώρησα
* **μεθ υμων**: με τη δική σας βοήθεια
* **εξελαύνω**: διώχνω
* **πορεύομαι**: πηγαίνω
* **ωφελω**: βοηθώ, ωφελώ
* **ωφελοίην αυτόν**: για να του φανώ χρήσιμος
* **μέγα ωφελω**: ωφελώ πολύ
* **ανθ΄ων**: σε αντάλλαγμα
* **ευ επαθον υπ ΄εκείνου**: των ευεργεσιών που έλαβα από εκείνον
* **πείσομαι**: θα το πάθω
* **τίμιος**: τιμημένος